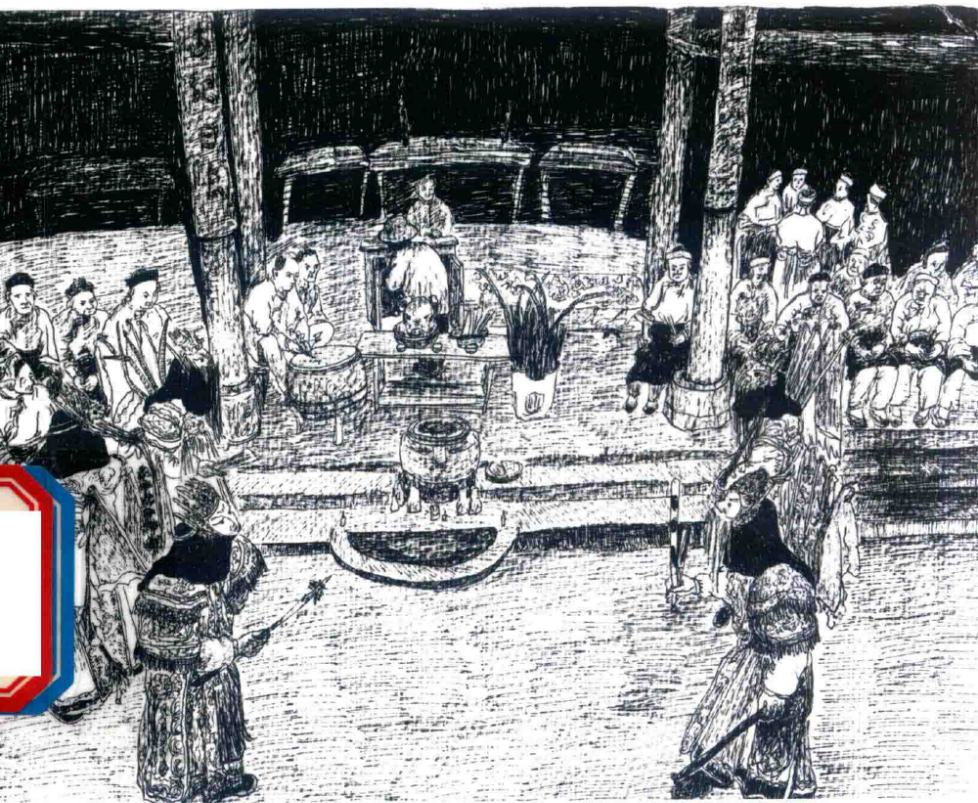


旅行绘本

走，到屯堡去看看

韩照丹

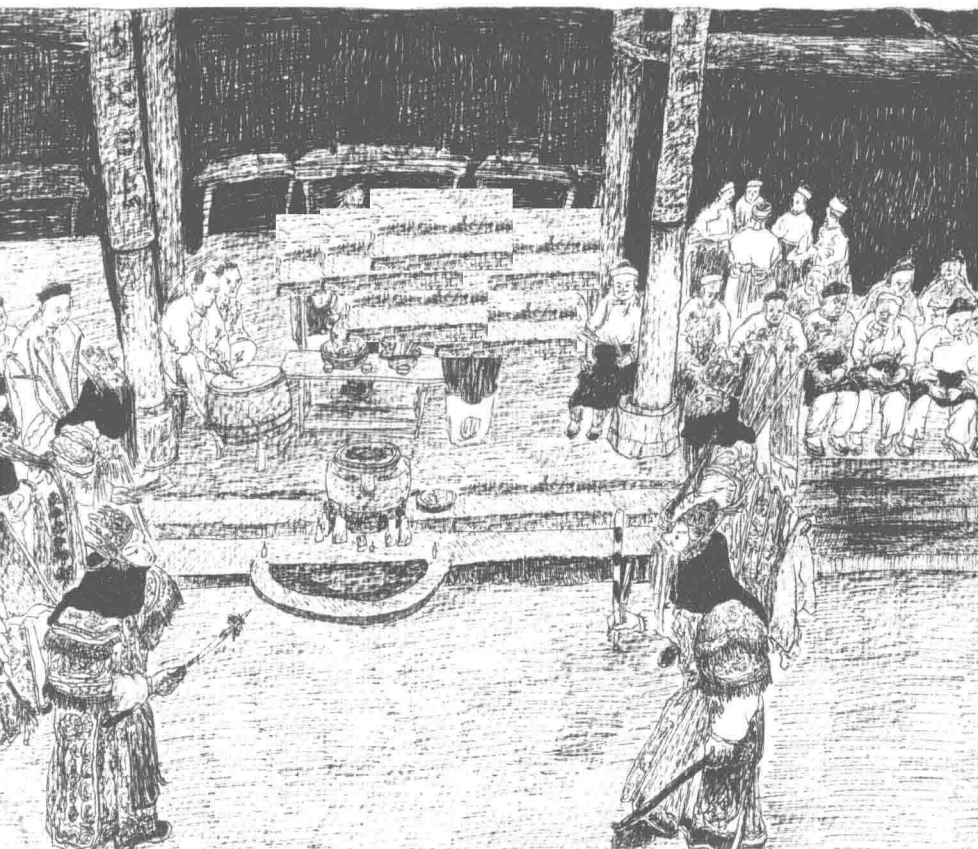


文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

旅行绘本

走，到屯堡去看看

韩照丹



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP)数据

走，到屯堡去看看：屯堡旅行绘本 / 韩照丹著. — 北京：
文化艺术出版社，2018.5
ISBN 978-7-5039-6480-0

I. ① 走… II. ① 韩… III. ① 汉族—民族文化—
贵州—图集 IV. ① K281.1-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第059729号

走，到屯堡去看看：屯堡旅行绘本

著 者 韩照丹
责任编辑 吴士新
书籍设计 楚燕平
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市东城区东四八条52号（100700）
网 址 www.caaph.com
电子邮箱 s@caaph.com
电 话 （010）84057666（总编室）84057667（办公室）
（010）84057696—84057699（发行部）
传 真 （010）84057660（总编室）84057670（办公室）
（010）84057690（发行部）
经 销 新华书店
印 刷 国英印务有限公司
版 次 2018年6月第1版
印 次 2018年6月第1次印刷
开 本 880毫米×1230毫米 1/32
印 张 3.25
字 数 20千字
书 号 ISBN 978-7-5039-6480-0
定 价 35.00 元

幻化成堡垒的山石将黑夜阻在门外，

声声呐喊敲打出大地的脉搏，

那一路的疲倦寒冷都化在了黑白头巾中。

作者简介



韩照丹，河南安阳人，2014年硕士研究生毕业于云南艺术学院美术学院美术学专业当代美术史论研究与民族民间美术研究方向，师从武俊教授，现为安顺学院艺术学院讲师，贵州省女美术家协会会员。曾以“担担面”为笔名，担任《好菜知时节》（中国轻工业出版社）插图主笔。

序

读完韩照丹撰写的《走，到屯堡去看看》（屯堡旅行绘本）我感到十分欣喜。这本书从艺术的角度带领读者领略了屯堡社区的自然风光与人文特色，将丰富的屯堡文化诉诸画面。它让我看到了对屯堡文化进行研究解读的一种新视角、新方法。

首先，屯堡文化作为黔中独特的地域文化，不仅包含了儒家文化、军旅文化、移民文化、农耕文化等，还形成了一个丰富而独立的文化系统。近年来，屯堡文化也成为了各界专家学者的研究热点，研究的方法与视角也越来越多样化，对屯堡文化的书写方式也更趋向多元化。比如文学视角的研究、人类学视角的研究、社会学视角的研究、历史学视角的研究等。而从艺术类视角进行研究的手法，大致有摄影、国画、油画、版画等，但是从绘本的角度对屯堡文化进行书写性介绍的方式，该书当属首创。相较于更加注重个人情感的创作或写生作品而言，本书的呈现方式更加生动、鲜活、系统，为契合在当下读图时代中对该地文化的推广理念，以绘本的创作思路介入对屯堡文化的研究，拓展和丰富了我们的观看视角及书写方式。

当然，这里所说的“绘本”，并不单纯指我们以往已经了解的“儿童绘本”或“书籍插图”。它的受众面更广，更适合各个年龄段的读者阅读欣赏。另外，该书的艺术性更强，超越了传统以图画辅助文字的插图概念，将绘画作品作为主要的表现内容，再配以简单的文字叙述加以补充，完全凸显出绘画语言的功能与魅力，这种表现形式因与人类善用图画叙事的传统有关，所以能更好地引起读者的兴趣。

绘本因其表现手法以绘画作品为主，所以有“画出来的书”的意思。其概念源于17世纪的欧洲，后在20世纪初的美国大肆流行，20世纪中期开始，绘本作品逐渐在亚洲地区的日本、韩国以及中国台湾地区流行，但中国内地接受这一概念的时间则要更晚一些。虽然中国自古时候起就已有相关的呈现方式，比如岩画、壁画、卷轴画、木版插画等，却一直没有形成独立的体系。直到20世纪八九十年代，绘本的概念在中国内地流传，才逐渐为人重视。尤其是近几年，随着国内各大美院及艺术院校相继将绘本专业作为独立的学科设置，绘本作品也受到各界人士更多的关注，逐渐成为独立于纯文字书稿、画册之外的一种新兴媒介，尤其是人类社会进入图像时代之后，这种新载体更是凭借自身的优势成为十分受人喜爱的传播手段。其中，艺术与旅行结合创作而成的绘本早在国际上已经非常普遍，这类书不仅受到专业人士的追捧，也受到大众的争相传阅。

因此，韩照丹的《走，到屯堡去看看》将艺术与旅行进行了一场结合，对屯堡文化的推广与普及是十分有意义的。其出

发点是根据作者自己在屯堡各地的观看中（包括现存的村落与文化以及以往学者们的研讨会与文稿等）所生发出来的一种感受。基于田野调研和理论研究的认知，韩照丹曾对画面的呈现方式做过各种各样的尝试。她觉得不论是以色彩的还原还是卡通化的创造，都不足以将她心目当中的屯堡印象完美地呈现出来，所以最后选择通过用黑白色调的创作手法，以同样单纯朴素的艺术效果将其中的时空感、沧桑感与厚重感画出来，为这些屯堡形象增添了无穷的韵味与魅力。此外，作者对屯堡文化特征的把握主要集中在其视觉的外显性上，她书中所选择的屯堡建筑、屯堡服饰、屯堡地戏都是屯堡文化中最具代表性、最具屯堡文化特征的视觉符号，她对视觉与图像的敏感性可见一斑。

作为一名青年教师，韩照丹对地方文化的热情与灵气让她能够敏锐地与自己的专业联系起来进行研究，是非常难能可贵的。祝愿以后更进一步。

吴羽

2018年3月20日

自序

作为一本介绍屯堡的书籍，本书力求从图像介入，以趣味性、与绘画性的手法引领观者进入一个拥有六百余年历史积淀的军屯遗留区域。背后靠山，正面临水，是屯堡村寨的建村原则，这里的房屋院落是石头堆砌的，街道是石头铺就的，村寨与山峦通过石头构成一个整体，生活于此地的人们点缀着这里的空间与视觉，拙朴与纯然之感溢满心间。

《走，到屯堡去看看》以黑白色调的绘画手法，分别从屯堡概况、屯堡建筑、屯堡服饰（包括男、女服装）、屯堡地戏等方面进行了创作介绍，主要方便于读者对屯堡有一个基础性的了解，便于欣赏、参考和收藏。附录中包含了两篇作者关于屯堡研究的文章，以及几首有感于屯堡文化创作而成的诗文，旨在丰富本书的表现内容，以期为读者提供在认知方式和想象空间上的多样性。

本书以作者的亲身感受为基点，以田野调查入手，最终以绘画作品呈现，希望读者可以通过那些黑白与线条来感受屯堡六百余年的斑驳印迹与旧林田园。

目 录

序	1
屯堡概况	1
屯堡建筑	18
屯堡服饰	37
屯堡地戏	52
释 名	74
附 录	76
后 记	96

屯堡概况





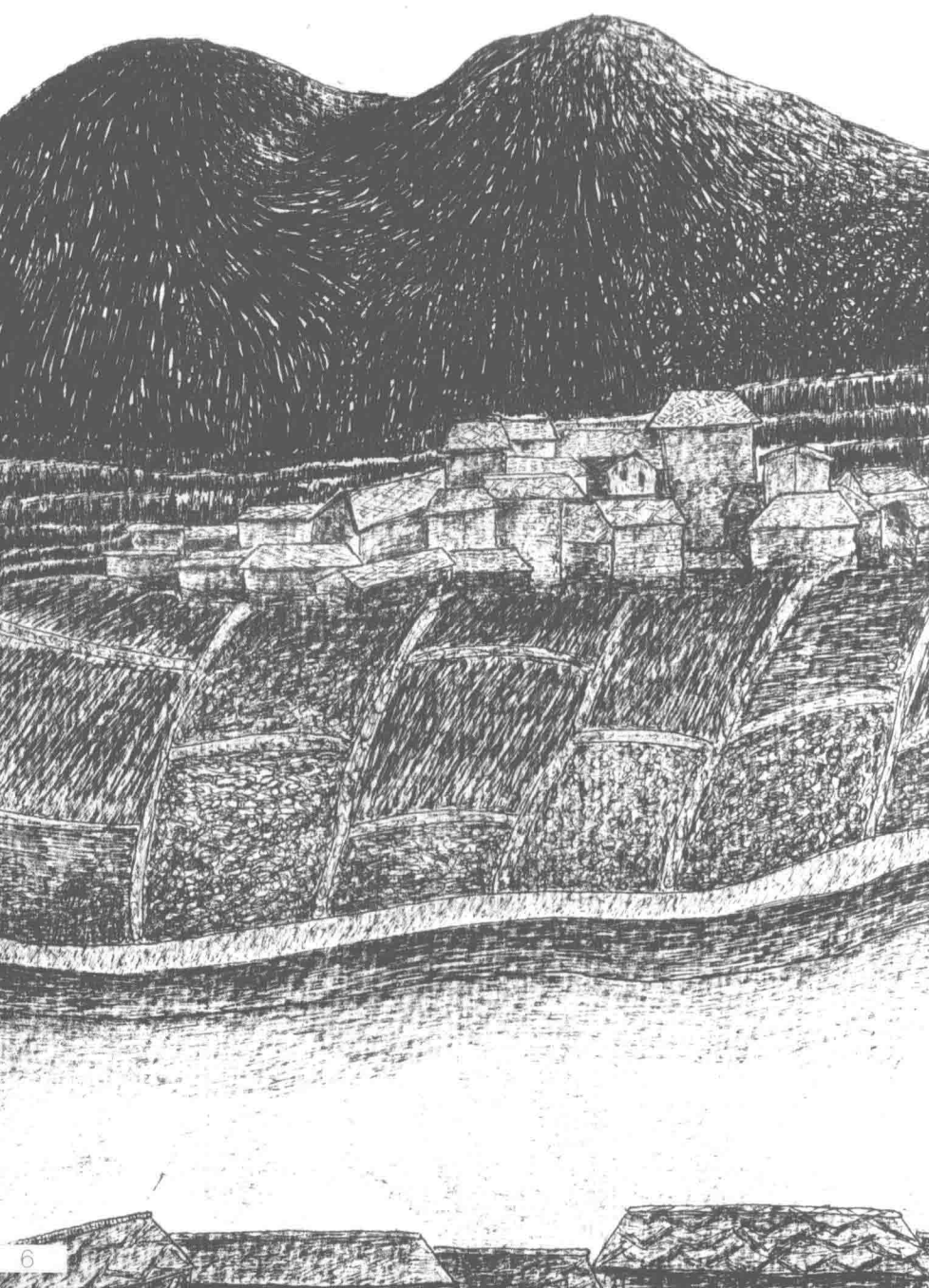
明太祖朱元璋



调北填南洪武志，军魂残留记屯堡。



“屯堡”并不是某一个村寨的代称，而是现存于安顺地区的明代屯军屯戍而形成的汉人村寨，当地人的发音是 TunPu（屯堡）。据统计，目前安顺一带约有上百个屯堡村落，其中多以“屯”“堡”“哨”“关”“旗”等命名。



当地人有一段话是这样描述这些江南汉民与当地少数民族的驻地分布的：“苗家（苗住山头（山上），仲家（布依族）住水头（水边），客家（汉族）住街头（坝子上）”。

